

# LỜI ĐÒN VÀ THỰC TẾ VỀ VIỆN AN DƯỠNG CUỐI ĐỜI

## VIỆN AN DƯỠNG CUỐI ĐỜI LÀ...

### LỜI ĐÒN

Một nơi – tôi sẽ không thể ở nhà.

### LỜI ĐÒN

Chỉ dành cho người bị ung thư.

### LỜI ĐÒN

Chỉ dành cho người già.

### LỜI ĐÒN

Một nơi để đến khi không còn cách nào khác.

### THỰC TẾ

An dưỡng cuối đời là triết lý chăm sóc và có thể nhận được ở bất cứ đâu mà bệnh nhân và gia đình họ mong muốn. Bệnh nhân có thể ở nhà, cơ sở điều dưỡng lành nghề, cơ sở hỗ trợ sinh hoạt, hoặc viện an dưỡng cuối đời.

### THỰC TẾ

Bệnh nhân ung thư chiếm phần lớn trong số các bệnh nhân tại viện an dưỡng. Tuy nhiên, bất kỳ ai mắc bệnh hiểm nghèo hoặc bệnh giai đoạn cuối, cho dù là suy tim, sa sút trí tuệ, suy thận hay đa xơ cứng, đều đủ điều kiện nhận dịch vụ an dưỡng cuối đời.

### THỰC TẾ

Hầu hết các viện an dưỡng cuối đời đều cung cấp dịch vụ cho mọi người ở mọi lứa tuổi, từ trẻ sơ sinh đến người già.

### THỰC TẾ

Khi các liệu pháp y tế không còn hiệu quả trong việc điều trị, thì chuyên viên tại viện an dưỡng có thể giúp người mắc bệnh nan y và gia đình của họ kiểm soát cơn đau, giảm lo lắng, hỗ trợ tinh thần và tâm lý, đồng thời cải thiện chất lượng cuộc sống của người bệnh.

## AN DƯỠNG CUỐI ĐỜI CÓ NGHĨA LÀ ...

### LỜI ĐÒN

Bác sĩ của tôi đã từ bỏ hy vọng chữa khỏi bệnh cho tôi.

### LỜI ĐÒN

Tôi đã bỏ cuộc.

### LỜI ĐÒN

Từ giã cõi đời sớm hơn.

### LỜI ĐÒN

Bác sĩ đã làm tôi thất vọng.

### LỜI ĐÒN

Bác sĩ chuyên khoa ung thư sẽ không điều trị cho tôi nữa.

### LỜI ĐÒN

Nếu bác sĩ của tôi đề cập đến viện an dưỡng cuối đời, điều đó có nghĩa là thời gian sống của tôi không còn nhiều.

### THỰC TẾ

Không có gì ngoài sự thật. Đó là về việc sống lâu hơn, thoải mái và đường hoàng. Trọng tâm của việc chăm sóc là giảm đau và các triệu chứng khác của bệnh chứ không phải tìm cách chữa khỏi bệnh.

### THỰC TẾ

Lựa chọn an dưỡng cuối đời là chọn chú trọng đến chất lượng cuộc sống, với hệ thống hỗ trợ tốt nhất.

### THỰC TẾ

Mục tiêu của dịch vụ an dưỡng cuối đời không phải là kéo dài sự sống hay đẩy nhanh cái chết, mà là cải thiện chất lượng cuộc sống của bệnh nhân ở mức tốt nhất có thể trong những ngày tháng cuối đời của họ. Theo nhiều nghiên cứu, bệnh nhân tại viện an dưỡng có thể sống lâu hơn và chất lượng cuộc sống cũng tốt hơn.

### THỰC TẾ

An dưỡng cuối đời là dịch vụ chăm sóc y tế dành cho những người mắc bệnh giai đoạn cuối, là lựa chọn thích hợp hơn so với liệu pháp điều trị. Bác sĩ có thể khuyến nghị sử dụng dịch vụ an dưỡng vì mục đích của dịch vụ là tập trung vào kiểm soát triệu chứng và mang lại cảm giác thoải mái về mặt tinh thần, cảm xúc và tâm lý cho bệnh nhân.

### THỰC TẾ

Quý vị vẫn có thể tiếp tục gặp bác sĩ chuyên khoa ung thư của mình trong khi đang an dưỡng cuối đời. Tất cả các loại thuốc hóa trị sẽ bị ngừng, nhưng bác sĩ chuyên khoa ung thư của quý vị sẽ vẫn hỗ trợ kiểm soát triệu chứng, tâm lý và tinh thần của quý vị.

### THỰC TẾ

Nghiên cứu chỉ ra rằng bác sĩ nên trao đổi với bệnh nhân về viện an dưỡng cuối đời từ rất sớm, tức là trước khi họ thực sự có nhu cầu. Điều này giúp bệnh nhân có đủ thời gian để suy nghĩ và lập kế hoạch cho những gì họ muốn, đồng thời cũng giúp bệnh nhân có đủ thời gian để trao đổi với gia đình và bạn bè về nguyện ý của họ trước khi bệnh quá nặng.

# KHI Ở VIỆN AN DƯỠNG CUỐI ĐỜI...

## LỜI ĐÒN

Tôi phải ở lại viện an dưỡng cuối đời mặc dù tôi đã thay đổi quyết định.

## LỜI ĐÒN

Thuốc và liệu pháp điều trị đã bị ngừng hoặc không còn được cung cấp.

## LỜI ĐÒN

Bệnh nhân không còn được cấp nước và chất dinh dưỡng.

## LỜI ĐÒN

Morphin được kê đơn để gây tử vong sớm.

## THỰC TẾ

An dưỡng cuối đời là dịch vụ chăm sóc y tế dành cho những người mắc bệnh giai đoạn cuối, là lựa chọn thích hợp hơn so với liệu pháp điều trị. Bác sĩ có thể khuyến nghị sử dụng dịch vụ an dưỡng vì mục đích của dịch vụ là tập trung vào kiểm soát triệu chứng và mang lại cảm giác thoải mái về mặt tinh thần, cảm xúc và tâm lý cho bệnh nhân.

## THỰC TẾ

Ngược lại, viện an dưỡng cuối đời tận dụng các loại thuốc và phương pháp điều trị để giảm đau và các triệu chứng nhằm kéo dài cảm giác thoải mái cho bệnh nhân lâu nhất có thể.

## THỰC TẾ

Cần xem xét nhiều điều trong việc cấp dinh dưỡng và nước cho bệnh nhân ở giai đoạn gần cuối đời. Vì sự tiến triển tự nhiên của bệnh gây trở ngại cho khả năng tiêu hóa thức ăn và chất lỏng của cơ thể, nên người mắc bệnh nan y sẽ bắt đầu ăn và uống ngày càng ít hơn.

## THỰC TẾ

Bác sĩ tại viện an dưỡng được đào tạo chuyên biệt về cách sử dụng morphin và chỉ sử dụng liều lượng cần thiết để giúp bệnh nhân giảm đau hoặc dễ thở hơn. Khi được sử dụng đúng cách, morphin sẽ giúp cải thiện cuộc sống của bệnh nhân mắc bệnh nan y.

# NHIỀU CHIA SẺ TRONG THỰC TẾ

## LỜI ĐÒN

Tôi sống một mình và tôi không có người thân nào, vì vậy tôi không thể vào ở viện an dưỡng cuối đời.

## LỜI ĐÒN

Tất cả các viện an dưỡng cuối đời đều liên kết với các tổ chức tôn giáo hoặc tâm linh.

## LỜI ĐÒN

Tôi phải chọn viện an dưỡng cuối đời.

## LỜI ĐÒN

Khi đưa người thân đang an dưỡng về nhà để chăm sóc, tôi phải nghĩ việc để làm người chăm sóc chính.

## THỰC TẾ

Nếu quý vị sống một mình, quý vị vẫn có thể được ghi danh vào viện an dưỡng cuối đời. Viện an dưỡng cuối đời sẽ hỗ trợ quý vị xác định chương trình chăm sóc thích hợp cho quý vị.

## THỰC TẾ

Viện an dưỡng cuối đời có tuyên úy và cố vấn tâm linh khác thuộc tất cả các tín ngưỡng và tôn giáo. Họ tôn trọng tất cả các nền văn hóa và quan điểm, đồng thời luôn có mặt để hỗ trợ và thảo luận về cảm xúc và quan điểm của bệnh nhân và gia đình.

## THỰC TẾ

Viện an dưỡng cuối đời là phúc lợi không bắt buộc. Quý vị có thể chọn sử dụng hoặc không sử dụng. Điều đó phụ thuộc vào quý vị.

## THỰC TẾ

Quý vị không cần phải nghỉ việc nếu một thành viên trong gia đình đang ở trong viện an dưỡng cuối đời. Vui lòng thảo luận về trường hợp của quý vị với viện an dưỡng và chủ hãng sở của quý vị.

Có sẵn các lựa chọn cho quý vị.

Khi dịch vụ an dưỡng cuối đời được cung cấp tại nhà riêng, các bác sĩ có giấy phép hành nghề sẽ đến nhà thay vì để bệnh nhân đến phòng khám của bác sĩ. Những người chăm sóc chính gồm gia đình hoặc bạn bè và sẽ được hỗ trợ bởi nhóm chuyên gia chăm sóc an dưỡng, gồm y tá, phụ tá, bác sĩ, nhân viên công tác xã hội và cố vấn tinh thần. Nhóm sẽ thường xuyên thực hiện các chuyên thăm khám theo lịch trình, đào tạo và giáo dục những người chăm sóc trong gia đình. Nếu có trường hợp khẩn cấp, nhân viên viện an dưỡng cuối đời trực điện thoại 24/7 để quý vị có thể liên lạc bất cứ lúc nào.

Nếu bệnh nhân sinh sống tại một cơ sở hỗ trợ sinh hoạt hoặc viện dưỡng lão, thì nhóm an dưỡng cuối đời sẽ cung cấp thêm dịch vụ chăm sóc để bổ sung cho dịch vụ chăm sóc mà bệnh nhân đã nhận được tại địa điểm đó.

## THỰC TẾ

Viện an dưỡng cuối đời sẽ giúp những cá nhân hoặc gia đình không đủ điều kiện nhận trợ cấp của liên bang hoặc tiểu bang và không có bảo hiểm tìm kiếm các nguồn hỗ trợ khác. Các phương án thanh toán gồm tự thanh toán và được các tổ chức từ thiện đài thọ.

## THỰC TẾ

Đáng tiếc là có những lúc cả hai chuyên gia đều bất đồng quan điểm về một bệnh nhân. Nếu quý vị gặp phải trường hợp này, vui lòng liên hệ với văn phòng y tế chuyên khoa ung thư của quý vị để trao đổi với y tá của bác sĩ. Họ sẽ liên hệ với viện an dưỡng cuối đời để giải quyết.

## THỰC TẾ

Không có lý do gì để trì hoãn việc lựa chọn dịch vụ an dưỡng cuối đời do lo ngại về tài chính nếu quý vị có bảo hiểm. Viện an dưỡng cuối đời thường ít tốn kém hơn so với dịch vụ chăm sóc truyền thống. Viện an dưỡng cuối đời là phúc lợi trọn gói được Medicare, Medicaid và hầu hết các công ty bảo hiểm tư nhân đài thọ. Medicare Hospice Benefit đài thọ 100% các dịch vụ liên quan đến bệnh giai đoạn cuối mà không phải đồng thanh toán hoặc tự trả chi phí.

Quý vị nên trao đổi với một nhà cung cấp dịch vụ an dưỡng về gói bảo hiểm của quý vị để biết chính xác những dịch vụ mà bảo hiểm của quý vị sẽ chi trả.

## LỜI ĐÒN

Tôi không có bảo hiểm nên tôi không thể vào ở viện an dưỡng cuối đời.

## LỜI ĐÒN

Bác sĩ của tôi nói rằng tôi có thể đến viện an dưỡng cuối đời và y tá viện an dưỡng nói rằng tôi không đủ điều kiện, vì vậy tôi không thể ghi danh.

## LỜI ĐÒN

Tôi nghe nói rằng khi một người đi an dưỡng cuối đời, thì họ vẫn bị tính phí và chi phí này có thể tốn kém.

**MOQC**  
MICHIGAN ONCOLOGY  
QUALITY CONSORTIUM



Nonprofit corporations and independent licensees  
of the Blue Cross and Blue Shield Association

## Quý vị có thắc mắc?

**ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN, VUI LÒNG  
HỎI BÁC SĨ CỦA QUÝ VỊ VỀ CÁC VIỆN  
AN DƯỠNG CUỐI ĐỜI Ở GẦN QUÝ VỊ.**